



## Ассамблея государств-участников

Distr.: General  
27 August 2003  
Russian  
Original: English

**Вторая сессия**  
Нью-Йорк  
8–12 сентября 2003 года

### **Выборы членов Совета управляющих Целевого фонда в интересах потерпевших**

#### **Записка Секретариата**

1. Целевой фонд в интересах потерпевших от преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда, и семей таких потерпевших был учрежден Ассамблеей государств-участников в ее резолюции ICC-ASP/1/Res.6 от 9 сентября 2002 года. Круг полномочий Совета управляющих изложен в приложении к этой резолюции.
2. Процедура выдвижения кандидатур и проведения выборов членов Совета управляющих была установлена Ассамблеей государств-участников в ее резолюции ICC-ASP/1/Res.7 от 9 сентября 2002 года. В соответствии с пунктом 6 этой резолюции, при выдвижении кандидатур конкретно указывается, в какой мере кандидат отвечает требованиям пункта 1 этой же резолюции, т.е. высокий моральный уровень, беспристрастность, добросовестность и компетентность в вопросах оказания помощи жертвам серьезных преступлений.
3. В соответствии с пунктом 8 резолюции ICC-ASP/1/Res.7 каждая региональная группа имеет одно место.
4. В соответствии с пунктом 10 резолюции ICC-ASP/1/Res.7, прилагаются все усилия для выбора членов Совета консенсусом. В отсутствие консенсуса выборы проводятся тайным голосованием. Данное требование может не соблюдаться в том случае, если число кандидатов соответствует числу подлежащих заполнению вакансий, или в отношении кандидатов, поддерживаемых соответствующими региональными группами, если только какая-либо делегация не обращается с конкретной просьбой о проведении голосования в связи с данными выборами.
5. В соответствии с пунктом 11, если при баллотировке на остающееся место голоса распределяются поровну, проводится голосование, ограниченное кандидатами, получившими равное число голосов.
6. Согласно пункту 12, избранными считаются кандидаты от каждой группы, которые получают наибольшее число голосов, составляющих большинство в



две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников, при том условии, что кворум для голосования составляет абсолютное большинство государств-участников.

7. На своем 11-м заседании 22 апреля 2003 года Ассамблея государств-участников постановила, что период с 28 апреля по 21 августа 2003 года будет являться периодом для выдвижения кандидатур в члены Совета управляющих. По состоянию на конец этого периода была получена одна кандидатура, а именно, Оскара Ариаса Санчеса (Коста-Рика).

8. В соответствии с пунктом 7 резолюции ICC-ASP/1/Res.7, информация о кандидате с сопроводительными документами содержится в приложении к настоящей записке.

## Приложение

### **Вербальная нота Постоянного представительства Коста-Рики при Организации Объединенных Наций от 20 августа 2003 года на имя Юрисконсультанта**

[Подлинный текст на испанском языке]

Постоянное представительство Коста-Рики при Организации Объединенных Наций имеет честь информировать Канцелярию Юрисконсультанта о том, что правительство Коста-Рики решило выдвинуть кандидатуру бывшего президента Коста-Рики и лауреата Нобелевской премии мира 1987 года Оскара Ариаса Санчеса на пост члена Совета управляющих Целевого фонда в интересах потерпевших Международного уголовного суда.

Д-р Ариас Санчес является предельно безупречным в моральном отношении и беспристрастным человеком. Д-р Ариас Санчес — один из самых известных общественных деятелей в сфере поощрения прав человека, демократизации, разоружения и мирного урегулирования споров. Правительство Коста-Рики убеждено в том, что он внесет позитивный вклад в достижение высоких целей Целевого фонда в интересах потерпевших.

Кандидатура д-ра Ариаса Санчеса была одобрена Группой государств Латинской Америки и Карибского бассейна, являющихся участниками Статута Международного уголовного суда.

Постоянное представительство Коста-Рики настоящим препровождает в Канцелярию Юрисконсультанта краткую биографическую справку о д-ре Ариасе (см. добавление).

## Добавление

### Оскар Ариас Санчес (Коста-Рика)

#### Биографическая справка

Д-р Оскар Ариас Санчес, бывший президент Коста-Рики и лауреат Нобелевской премии мира 1987 года, пользуется огромным международным престижем как представитель развивающегося мира и как защитник развития человека, демократии и демилитаризации. Он совершал поездки по всему миру, выступая в поддержку мира, делясь с другими руководителями и народами уроками, извлеченными из мирного процесса в Центральной Америке, и применяя их к прениям по нынешним глобальным вопросам. Газета «Нью-Йорк таймс» писала, что позиция «Оскара Ариаса по центральноамериканским вопросам стала тем стандартом, по которому многие люди в Конгрессе и других местах судят о политике Соединенных Штатов».

Д-р Ариас родился в Эредии, Коста-Рика, в 1940 году. Он изучал право и экономику в Университете Коста-Рики. Его диссертация на тему «Группы давления в Коста-Рике» завоевала ему в 1971 году Национальную премию за очерк». В 1974 году он получил степень доктора политических наук в Университете Эссекса, Англия. Он читал лекции по политическим вопросам в Университете Коста-Рики, а также исполнял обязанности министра планирования и экономической политики. Он был выбран депутатом Законодательного собрания Коста-Рики в 1978 году, а в 1981 году он стал генеральным секретарем партии Национальное освобождение. В 1986 году он был избран Президентом Республики.

Д-р Оскар Ариас вступил на должность президента в период больших волнений в Центральноамериканском регионе. Падение диктатуры Сомосы в 1979 году и приход к власти Сандинистского фронта национального освобождения создали источник постоянной напряженности в регионе. Идеологическое и военное вмешательство сверхдержав, все еще находившихся в состоянии «холодной войны», угрожало расширением масштабов и усилением конфликта в Центральной Америке.

Такой интервенционизм усугубил гражданскую войну, которая уже унесла более 100 000 жизней в Гватемале, обострил внутреннюю нестабильность в Сальвадоре и Никарагуа и привел к напряженности на границах Никарагуа с ее соседями, Гондурасом и Коста-Рикой. Хотя прежнее правительство приняло решение об объявлении нейтралитета, причастность Коста-Рики к конфликтам в регионе казалась неизбежной. Столкнувшись с этими угрозами, Оскар Ариас активизировал свои усилия в пользу мира.

Еще до вступления на пост президента Оскар Ариас совершил поездку по странам Центральной и Южной Америки, с тем чтобы лично пригласить глав государств принять участие в его инаугурации. После его прихода к власти девять президентов стран Латинской Америки встретились в Сан-Хосе. На этой встрече президент Ариас призвал к «континентальному альянсу в защиту демократии и свободы». Тогда же он подтвердил принципы, согласно которым все центральноамериканцы должны быть в состоянии пользоваться одними и теми же свободами и гарантиями социальной и экономической демократии, каждая нация должна иметь право избирать — посредством свободных и спра-

ведливых выборов — такое правительство, которое лучше всего отвечает потребностям и интересам ее народа, и ни оружие, ни тоталитарные режимы не могут узурпировать право решать это вместо них. В это время Коста-Рика под руководством Оскара Ариаса взяла на себя активную роль в поисках демократии и мира среди стран региона.

В 1987 году президент Ариас разработал мирный план с целью прекращения регионального кризиса. Получившая широкое признание как мирный план Ариаса, его инициатива привела к соглашению «Эскипулас II» — или к процедуре достижения надежного и прочного мира в Центральной Америке, — которое было подписано всеми президентами центральноамериканских государств 7 августа 1987 года. В этом же году ему была присуждена Нобелевская премия мира.

В 1988 году д-р Ариас использовал финансовую часть Нобелевской премии для создания Фонда Ариаса в поддержку мира и прогресса человечества. Под эгидой этого Фонда были учреждены три программы: Центр в интересах прогресса человечества в целях поощрения равных возможностей для женщин во всех секторах центральноамериканского общества; Центр по организованному участию в целях содействия изменениям в ориентации филантропической деятельности в Латинской Америке; и Центр мира и примирения в целях достижения демилитаризации и урегулирования конфликтов в развивающемся мире. На этой основе д-р Оскар Ариас продолжал добиваться мира во всем мире и безопасности для человечества. Недавно он выступил с инициативой разработки международного кодекса поведения в отношении поставок оружия.

Д-р Оскар Ариас получил примерно 50 почетных докторских степеней от различных колледжей и университетов, таких, как Гарвард, Принстон, Дартмут, Оберлин, Маркет и Вашингтонский университет в Сент-Луисе, а также других престижных учебных заведений. Он также получил многочисленные премии, включая Премию мира им. Мартина Лютера Кинга-мл., Филадельфийскую медаль свободы, Премию Джэксона Ральстона, Приз им. принца Астурийского, Гуманитарную премию Альберта Швайцера и Американскую премию.

Оскар Ариас активно участвует в работе различных международных организаций. Он является членом Совета управляющих Международного центра по правам человека и развитию демократии и организации «Экономисты за сокращение вооружений». Кроме того, д-р Ариас является членом правления Совета по взаимодействию, Международной сети переговоров при Центре Картера, Центра мира им. Переса, Международной кризисной группы и организации «Транспаренси интернэшнл». Он был членом Комиссии по вопросам глобального управления и Стокгольмского международного института по изучению проблем мира, а в настоящее время является членом Независимой всемирной комиссии по проблемам океанов и Международного олимпийского комитета 2000 года. Он также является активным членом Межамериканского диалога, Общества в интересах международного развития и организации «Криейт 21», Форума Асахи.

Хотя о нем больше знают по его международным усилиям, г-н Ариас также известен своим умелым управлением коста-риканской экономикой во время его пребывания на посту президента. Д-р Ариас верит в минимальное вмешательство правительства и бюрократии как наилучшее средство достижения экономического процветания. Под его руководством экономика Коста-Рики

стала развиваться и служить моделью для соседних стран. Во время его пребывания на посту президента Коста-Рика оставалась страной со здоровой экономикой и высоким уровнем жизни. Валовой внутренний продукт возрастал в среднем на 5 процентов в год и безработица сократилась на 3,4 процента, что было самым низким уровнем в полушарии. Этот экономический рост сопровождался крепкой программой в области социального благосостояния, которая включала, в частности, инициативу по предоставлению жилья находящимся в самом неблагоприятном положении группам общества.

Д-р Оскар Ариас был «видимым президентом», который часто появлялся среди людей и прислушивался к тем проблемам, которые беспокоили граждан страны. После того как в 1990 году истек его срок пребывания на посту президента, он продолжал быть «человеком для народа», страстно проповедующим свои новаторские идеи безопасности человечества, глобального управления и развития человека. Ставя проблемы, волнующие людей, во главу угла международной повестки дня, он способствует установлению взаимосвязи между бедным Югом и развитым Севером, между политически стабильным Западом и истязаемым конфликтами Востоком. Для промышленно развитых стран он является проповедником солидарности, которая вступает в противоречие с растущими угрозами, с которыми сталкиваются сегодня все страны, и инициатив, которые могут привести к эпохе мира и процветания для всего человечества.

---